

Amendments to the Claims:

This listing of claims will replace all prior versions, and listings, of claims in the application:

Listing of Claims:

1. (Currently Amended) **A device** ~~Device~~ for filling storage containers on **a** dispensing ~~appliances~~ **appliance** having a pump unit and a metering cylinder for each component, the storage containers being connected to the metering cylinders, wherein the device comprises:
 - a filling station₁ for receiving the dispensing appliance₁ that includes a coupling arrangement **located** between each storage container and an associated coupling of the filling station, ~~each~~
 - wherein each** coupling arrangement ~~comprising~~ **includes** an appliance coupling part and a station coupling part, ~~and~~
 - wherein** the coupling arrangements ~~being~~ **are** arranged on ~~[[the]]~~ **a** same axis and opposite each other between the outlets of the storage containers and the inlets of the metering units, ~~and~~
 - wherein the appliance coupling part is arranged on an inlet nozzle of the dispensing appliance and the station coupling part is arranged in a guide in a support of the filling station.**
2. (Cancelled).
3. (Currently Amended) **The device of** ~~Device according to~~ claim ~~[[2]]~~ **1**, wherein the station coupling part ~~comprises~~ **includes** a coupling head that is displaceable with respect to the guide₁, ~~[[and]]~~ a sealing cylinder that receives an opening push rod and is displaceable with respect to the coupling head₁ and ~~includes~~ a centering portion that is slidable over a centering sleeve on the inlet nozzle of the dispensing appliance.
4. (Currently Amended) **The device of** ~~Device according to~~ claim 1, wherein the appliance coupling part comprises a valve head under the action of a first compression spring₁, **wherein an** ~~and the~~ opening push rod in the station coupling part is under the action of a second compression spring, ~~[[the]]~~ **wherein a** push rod shaft of the opening push rod ~~being~~ **is**

secured in ~~[[the]]~~ a coupling head, and wherein the coupling head is ~~the latter being~~ actuatable by an actuating member.

5. (Currently Amended) The device of ~~Device according to~~ claim 1, wherein the coupling arrangement comprises sealing means sealing that seal ~~[[the]]~~ a valve head and ~~[[the]]~~ an opening push rod against the inlet nozzle.

6. (Currently Amended) The device of ~~Device according to~~ claim 5, wherein the opening push rod is arranged in a sealing cylinder that is disposed in the coupling head and is sealed against the coupling head by means of a joint.

7. (Currently Amended) The device of ~~Device according to~~ claim 1, wherein the coupling head comprises a joint arranged in the sealing cylinder that seals the sealing cylinder both against a conical portion of ~~[[the]]~~ an opening push rod and against the inlet nozzle.

8. (Currently Amended) The device of ~~Device according to~~ claim 1, wherein ~~[[it]]~~ the device further comprises two coupling arrangements that are each actuatable by mechanical and/or electric and/or pneumatic and/or hydraulic actuating means.

9. (Currently Amended) A method ~~Method~~ for filling storage containers on a dispensing appliance with a device according to claim 1, wherein the dispensing appliance is introduced in the opened filling station and by actuating ~~[[the]]~~ quick clamps, both the dispensing appliance is clamped and ~~[[the]]~~ valves in the appliance coupling part and in the station coupling part are opened, after which, by unlocking and actuating the quick clamps, the valves are closed and the dispensing appliance is released and may be removed.

10. (New) The device of claim 3, wherein the appliance coupling part comprises a valve head under the action of a first compression spring, wherein the opening push rod in the station coupling part is under the action of a second compression spring, wherein a push rod shaft of the opening push rod is secured in the coupling head, and wherein the coupling head is actuatable by an actuating member.

11. (New) The device of claim 3, wherein the coupling arrangement comprises sealing means that seal a valve head and the opening push rod against the inlet nozzle.

12. (New) The device of claim 11, wherein the opening push rod is arranged in a sealing cylinder that is disposed in the coupling head and is sealed against the coupling head by means of a joint.

13. (New) The device of claim 3, wherein the coupling head comprises a joint arranged in the sealing cylinder that seals the sealing cylinder both against a conical portion of the opening push rod and against the inlet nozzle.

14. (New) The device of claim 3, wherein the device further comprises two coupling arrangements that are each actuatable by mechanical and/or electric and/or pneumatic and/or hydraulic actuating means.

15. (New) A method for filling storage containers on a dispensing appliance with a device according to claim 3, wherein the dispensing appliance is introduced in the opened filling station and by actuating quick clamps, both the dispensing appliance is clamped and valves in the appliance coupling part and in the station coupling part are opened, after which, by unlocking and actuating the quick clamps, the valves are closed and the dispensing appliance is released and may be removed.